

**ERSATZTEIL-LISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIECES DE
RECHANGE**

Änderungen vorbehalten!
With the reserve of modifications!
Modifications reserves!

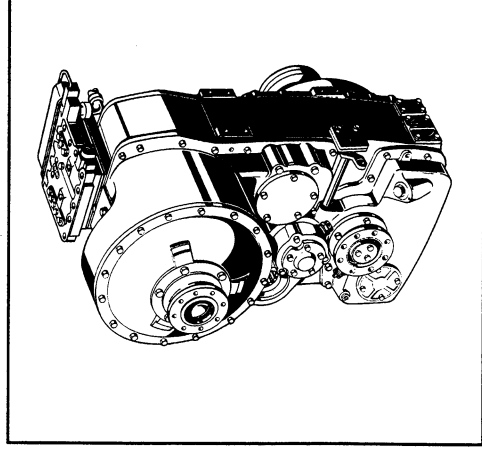
**ZF-HYDROMEDIA-GETRIEBE
ZF-HYDROMEDIA-TRANSMISSION
BOITE DE VITESSES ZF-HYDROMEDIA**

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: 461 6 000 244



**ZF Passau GmbH
Donaustr. 25-71 94034 Passau**

Ausgabe: 01.97



4 WG-65 II

LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. **Type**
2. **Aggregatnummer**
3. **Stücklistennummer**
4. **Fabrikat und Type des Fahrzeuges**
5. **Benennung des Ersatzteils:** Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. **Ersatzteil-Nummer:** Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. **Versandart:** Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut; fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild bzw. eingeschlagene Zahlen

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

DELIVERY CONDITIONS FOR SPARE PARTS

In order to secure a correct and prompt delivery, all spare part orders should be compiled as follows:

1. **Type**
2. **Serial-No.**
3. **Parts list No.**
4. **Trade mark and type of vehicle:**
5. **Denomination of spare part:** according to the indication in the parts list.
6. **Spare parts No.:** see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. **Way of delivery:** mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type identification plate resp. engraved part number

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Terms : Cash on delivery

CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison, les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. **Type**
2. **No. de la série**
3. **No. de la liste de pièces**
4. **Marque et type de véhicule**
5. **Dénomination de la pièce de rechange** come indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. **No. de la pièce :** v. liste des pièces de rechange, la plupart du temps, le nombre vient aussi poinçonné sur la pièce.
7. **Mode d'expédition :** par poste, poste aérienne, express, en grande vitesse, en colis; où il n'y a pas des spécifications, l'expédition sera effectuée à notre choix.

} v. les indications sur la plaque de type, resp. les chiffres poinçonnées

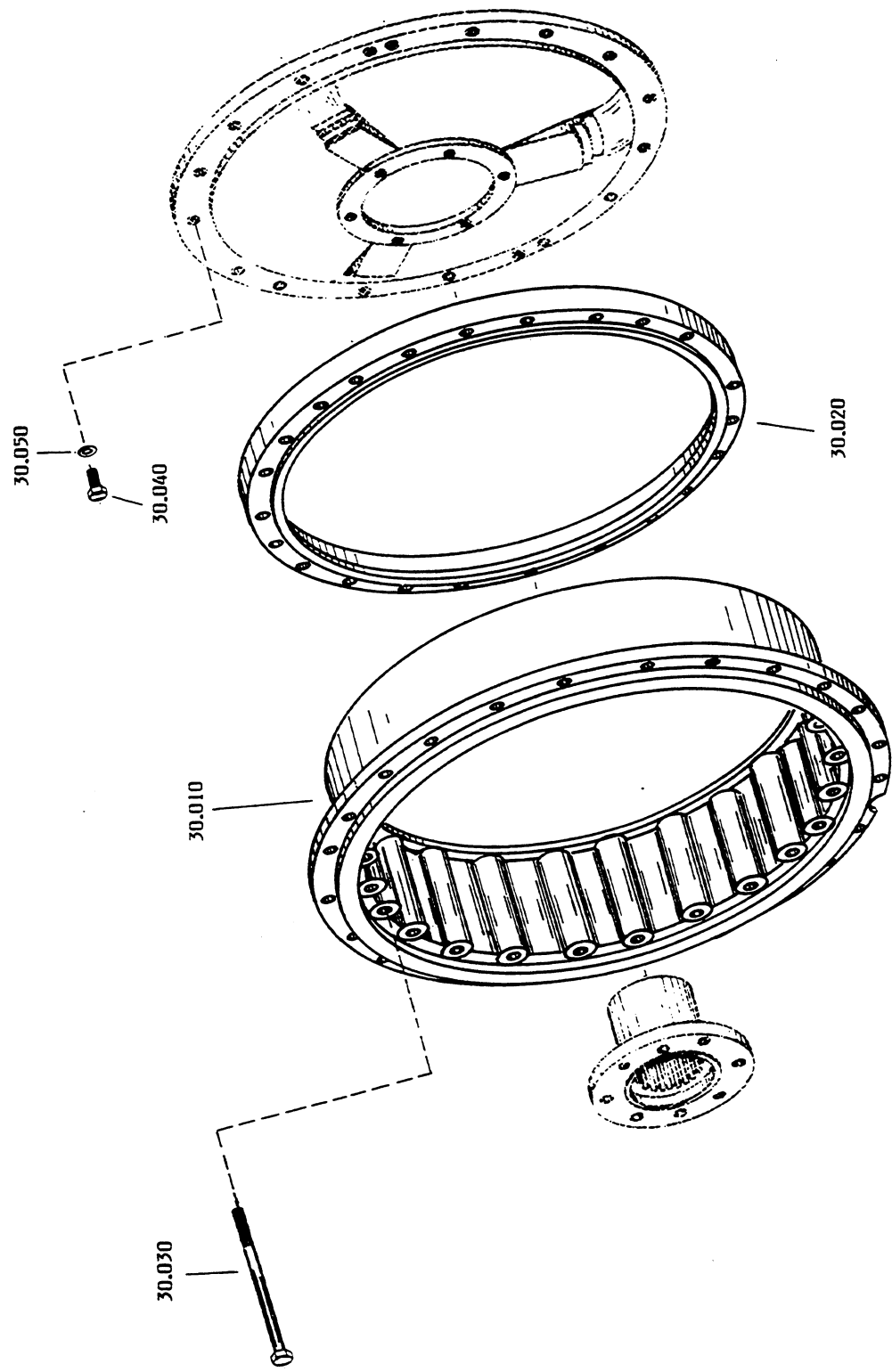
Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme.

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur, même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturés.

Conditions de payment: contre remboursement.

INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	GRUPE GROUP GROUPE	SERIE PAGE PAGE
--------------------	-------------------	--------------------	--------------------------	-----------------------

ABTRIEB	OUTPUT	SORTIE	103	51
ABTRIEB	OUTPUT	SORTIE	105	55
ANTRIEB	INPUT	ENTREE	102	33
DRUCKOELPUMPE	PRESS.OIL PUMP	POMPE A HUILE	122	67
DRUCKREGLER	PRESS.REGULATOR	REGUL.PRESSION	120	63
EINFUELLSTUTZEN	FILLER NECK	TUBUL.REMPLISS.	131	79
GETRIEBEGEHAEUFE	GEARBOX HOUSING	CARTER DE BOITE	101	5
INDUKTIVGEBER	IND.TRANSMITTER	CAPTEUR IMPULS.	125	69
LOSTEILE	LOOSE PARTS	PCES.DETACHEES	199	91
MOTORANSCHLUSS	ENGINE CONNECT.	RACCORD MOTEUR	130	3
NEBENABTRIEB	POWER TAKE-OFF	PRISE MOUEMT.	136	75
NOTLENKPUMPE	EMCY.STEER.PUMP	POMPE SECOURS	137	81
OELLEITUNGEN	OIL PIPES	COND.D'HUILE	121	85
PLANETENTRIEB	PLANETARY DRIVE	TRAIN PLANET.	123	59
PUMPENANTRIEB	PUMP DRIVE	ENTRAIN.POMPE	119	73
SCHALTUNG	GEARSHIFT SYST.	CHANGEMT.VIT.	106	23
SCHALTUNG	GEARSHIFT SYST.	CHANGEMT.VIT.	159	27
TACHO	SPEEDO	COMPTEUR VIT.	107	83
VORGELEGEWELLE	LAYSHAFT	ARBRE INTERM.	108	37
WANDLER	CONVERTER	CONVERTISSEUR	039	17



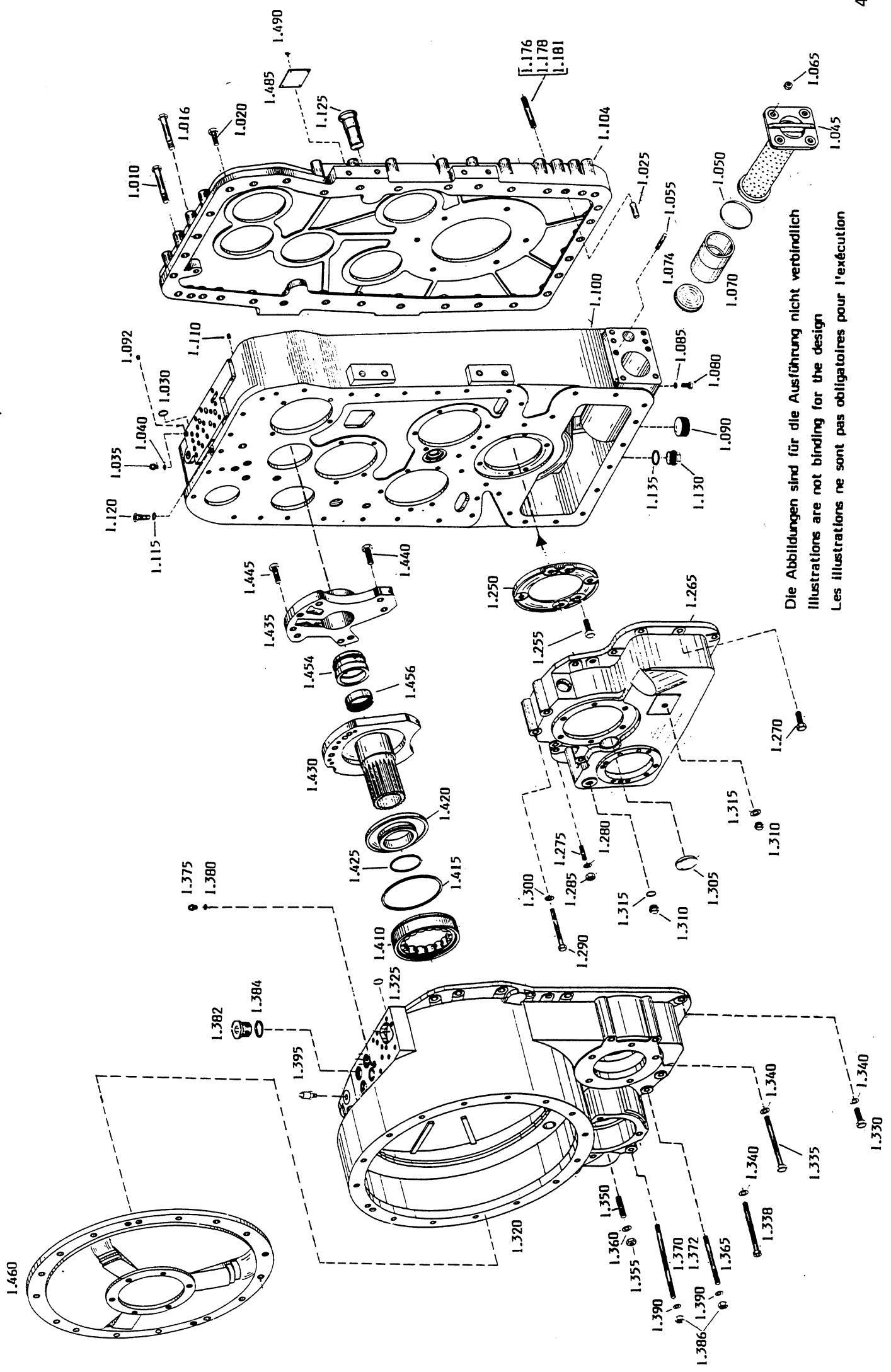
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

4616 000 08.01.97

Bild Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Partnumber No. de pièce	Benennung	Description	Désignation	Änderung Modification Modification	alle all tous	244						
O10	4616 301 256	ANSCHL. GEHAEUSE	CONN. HOUSING	CARTER DE RACC.			1						
O20	4616 301 199	RING	RING	BAGUE			1						
O30	0636 010 220 M 10 X180 DIN 931 8.8	6KT. SCHRAUBE	HEXAGON SCREW	VIS HEXAGONALE			14						
O40	0636 015 129 M 10 X 35 DIN 933 8.8	6KT. SCHRAUBE	HEXAGON SCREW	VIS HEXAGONALE			2						
O50	0630 302 061 B 10 DIN 137 FST FE/ZNPHR8F	FEDERSCHEIBE	SPRING WASHER	RONDELLE ELAST.			2						

Gruppe 4616 101
 Group
 Groupe

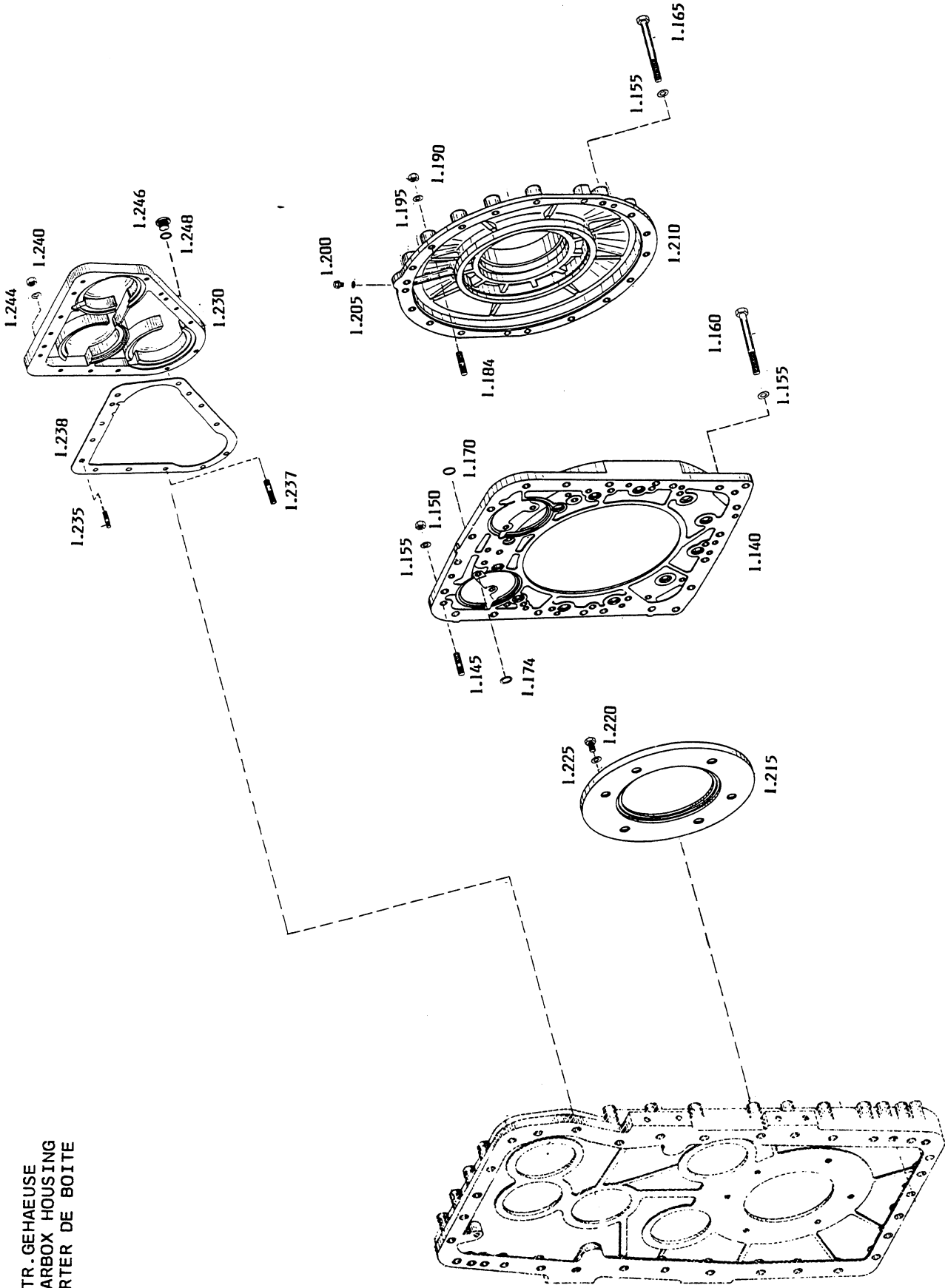
GETR-GEHÄUSE
 GEARBOX HOUSING
 CARTER DE BOITE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

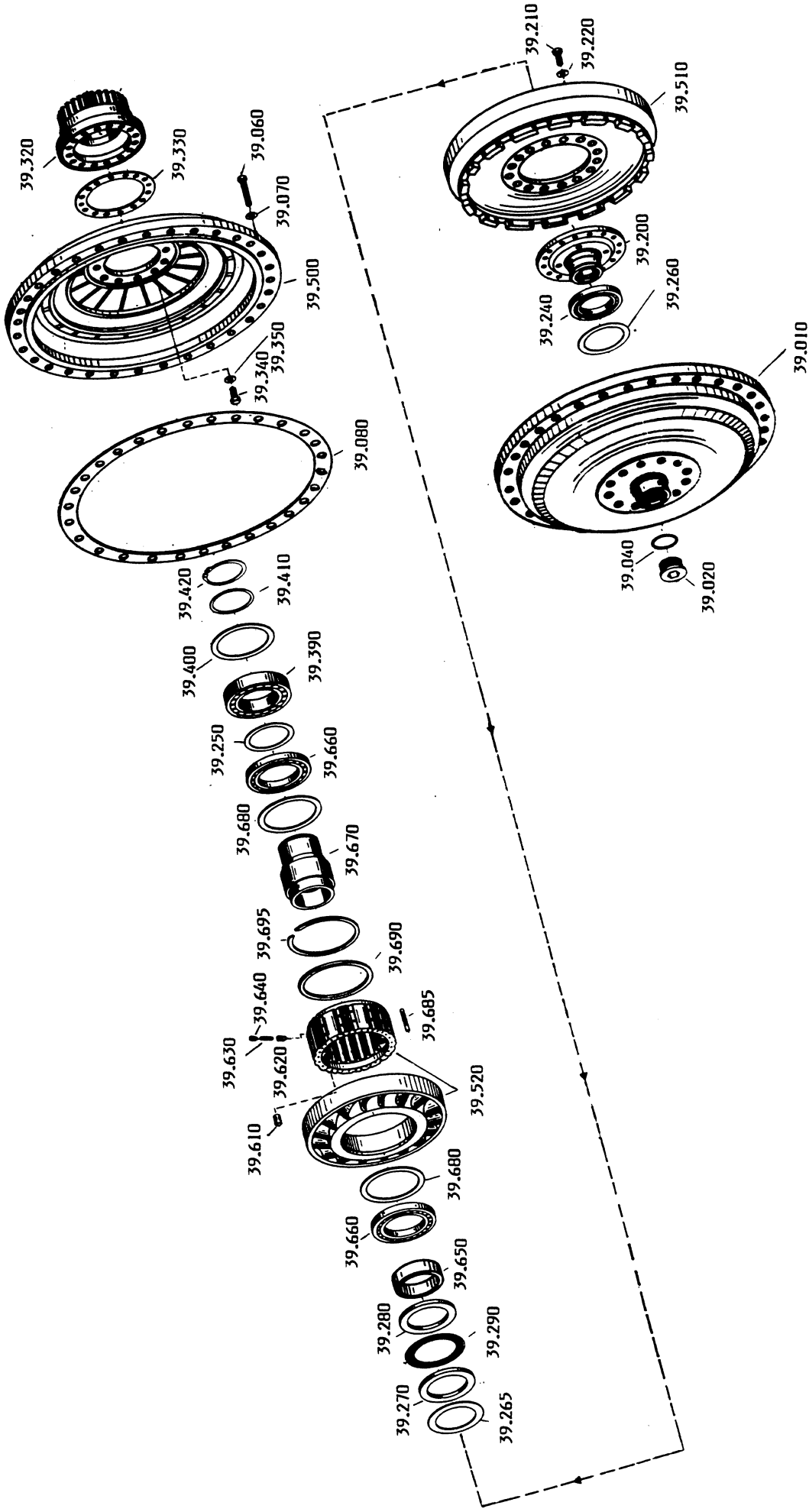
Gruppe 4616 101
Group
Groupe

GETR.GEHAUSE
GEARBOX HOUSING
CARTER DE BOITE

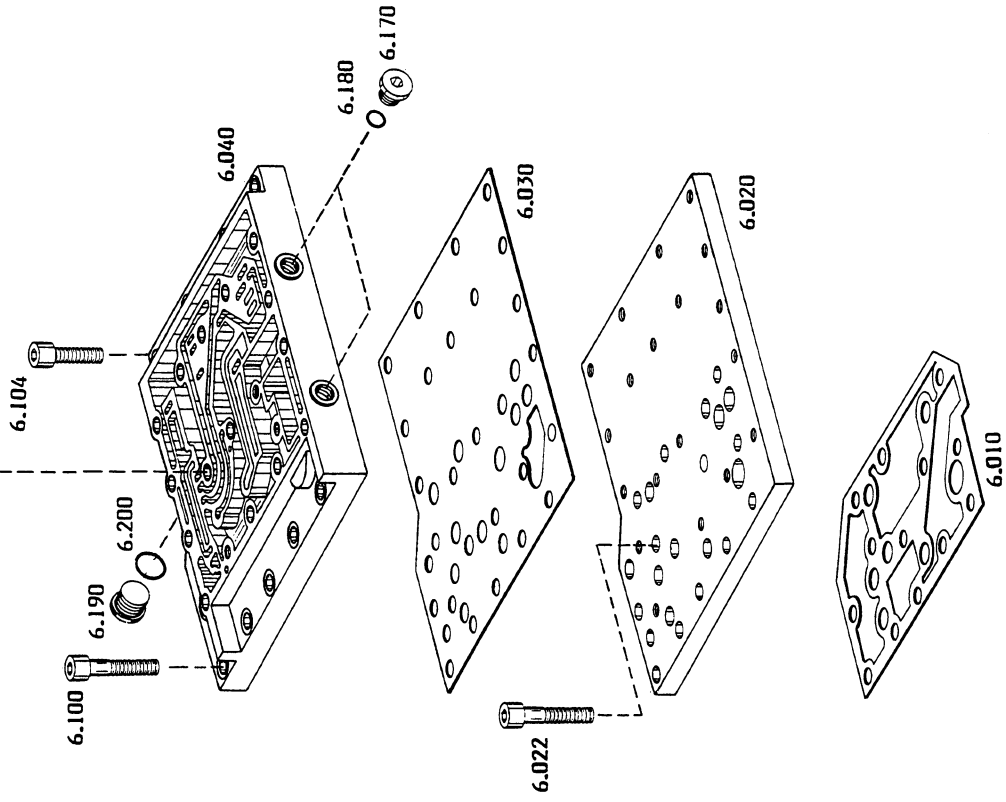
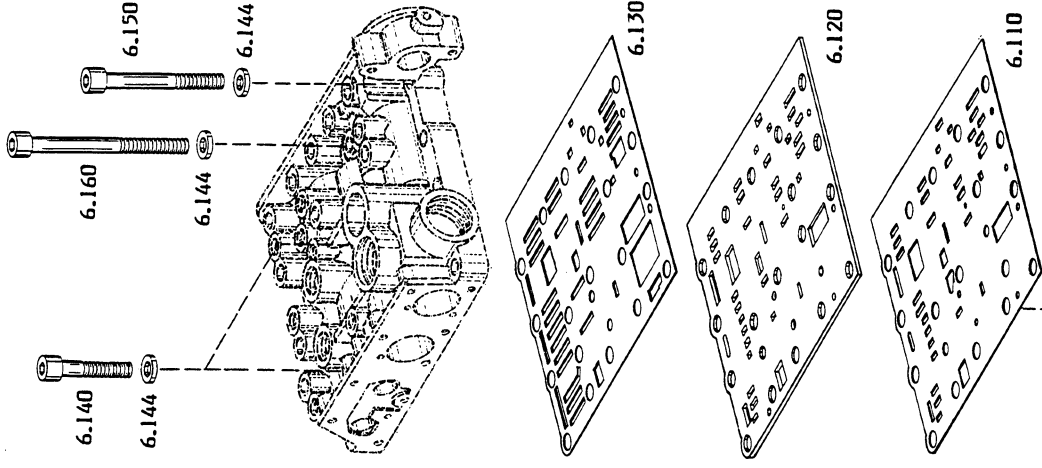


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design

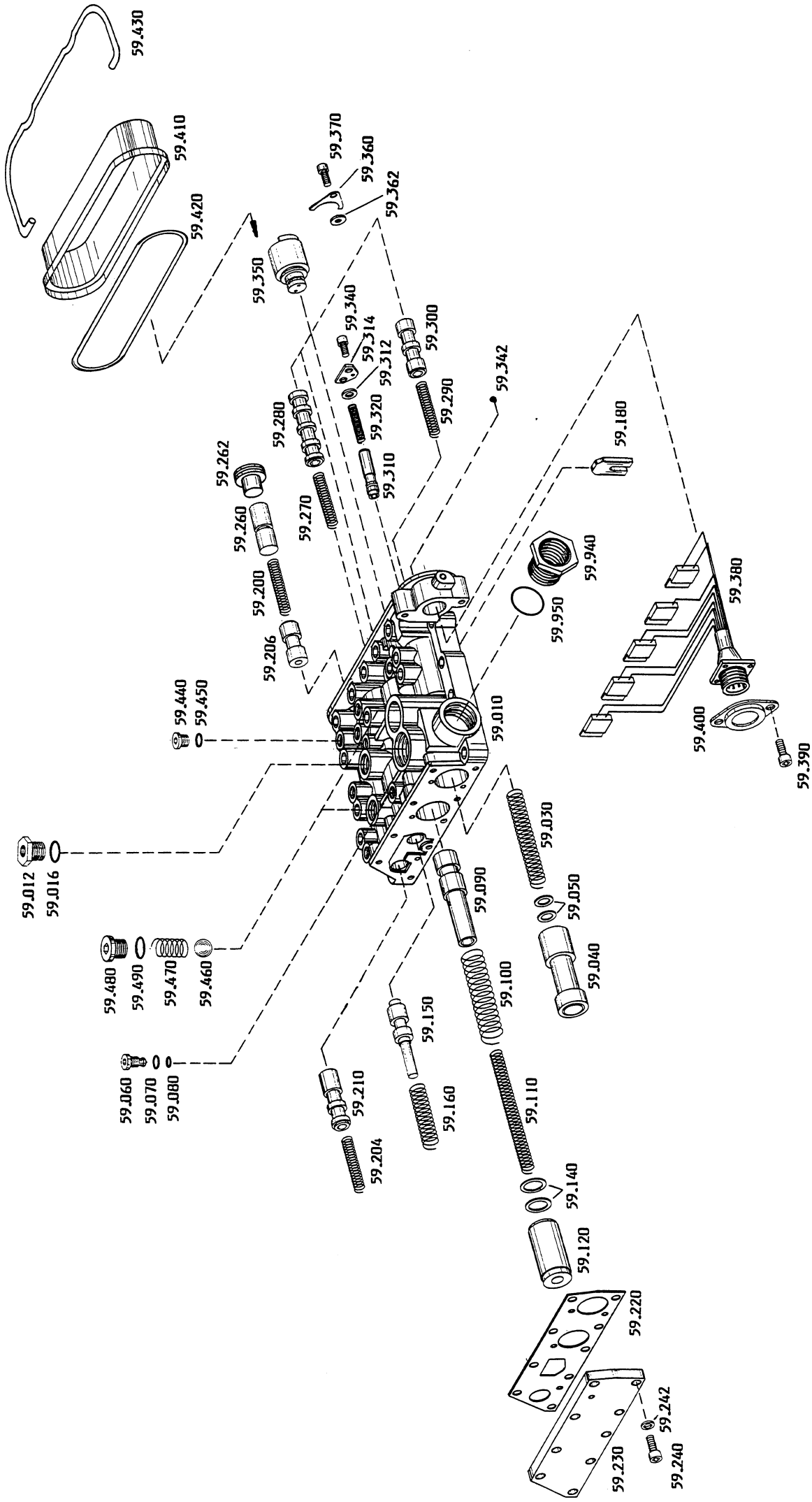
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution 5



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

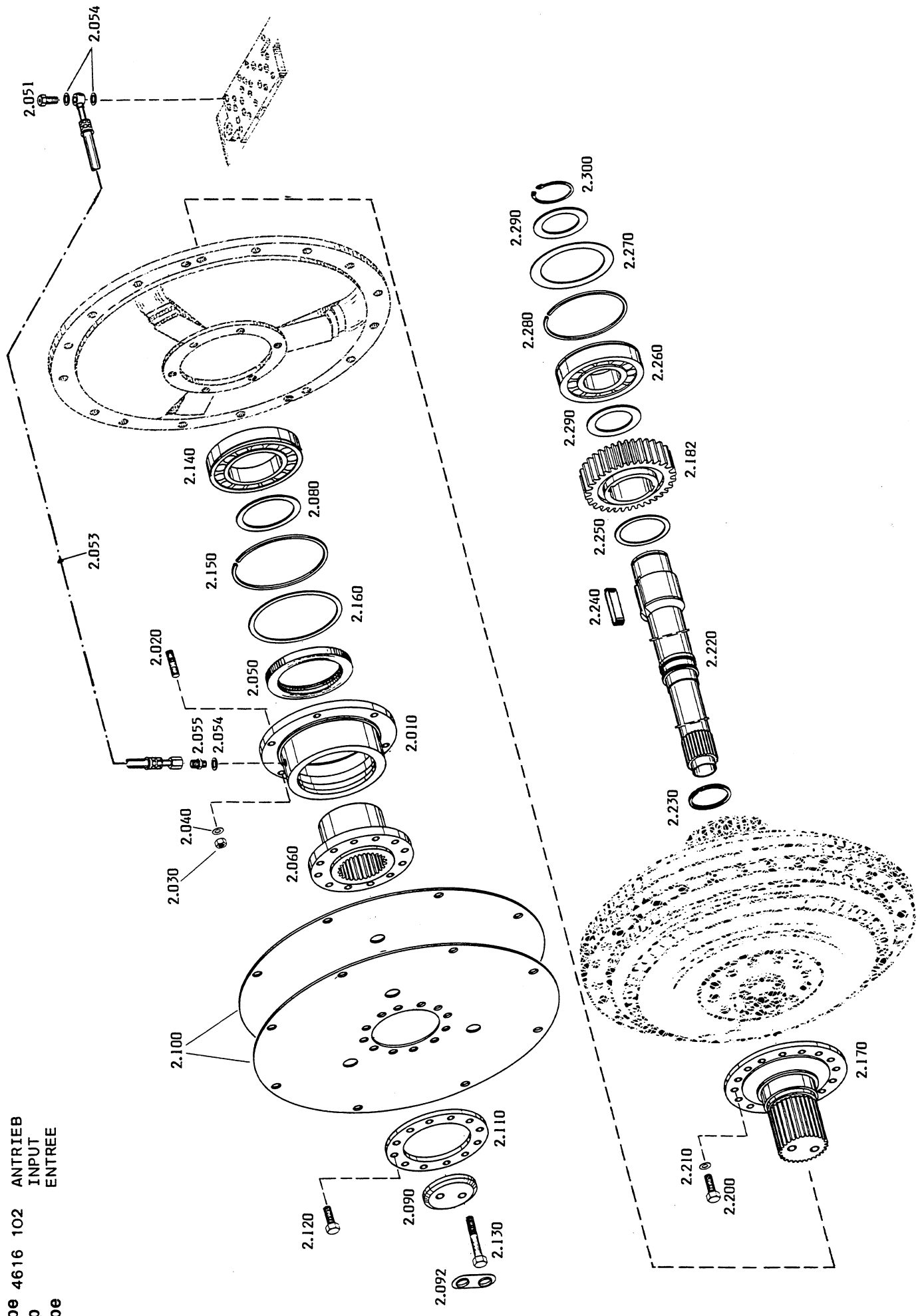


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution



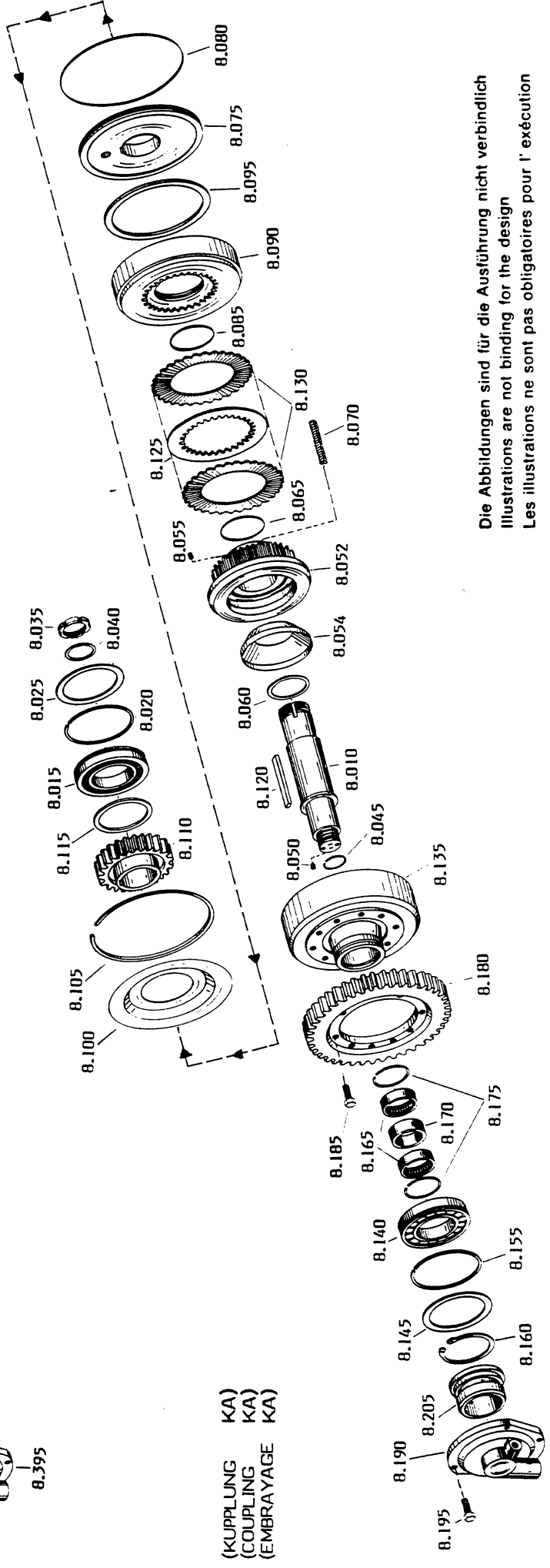
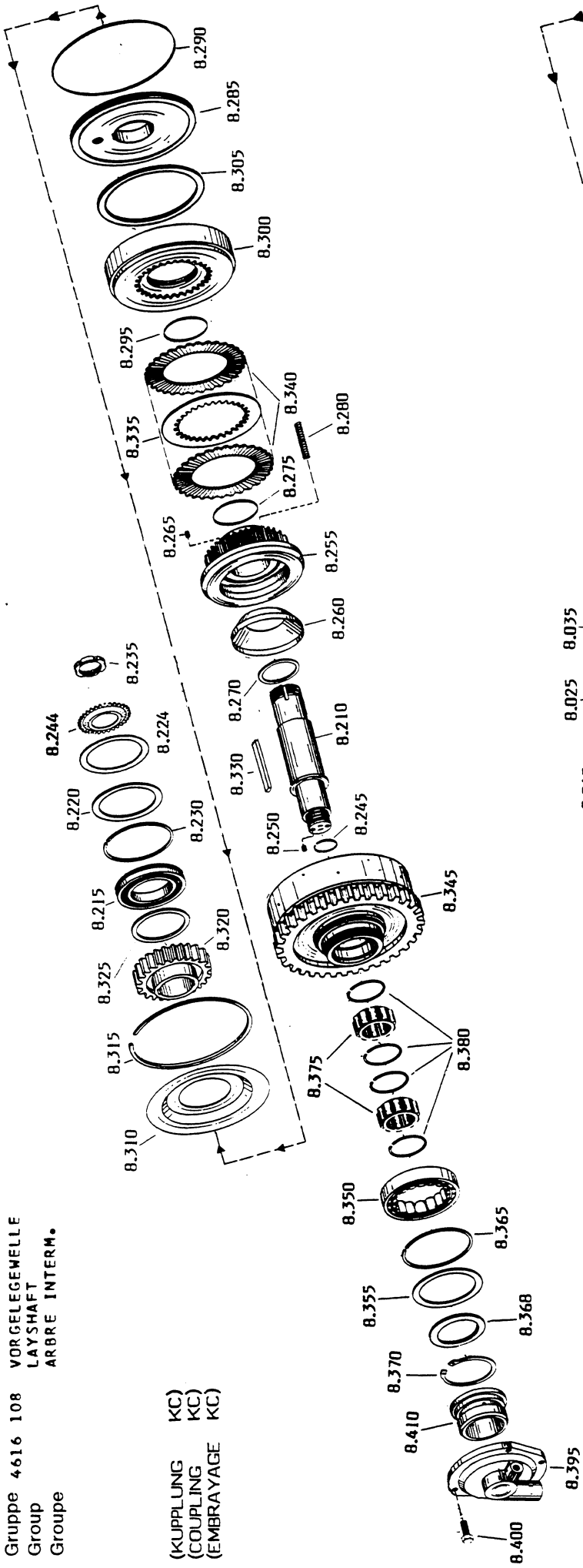
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution

Gruppe 4616 102 ANTRIEB
 Group INPUT
 Groupe ENTREE



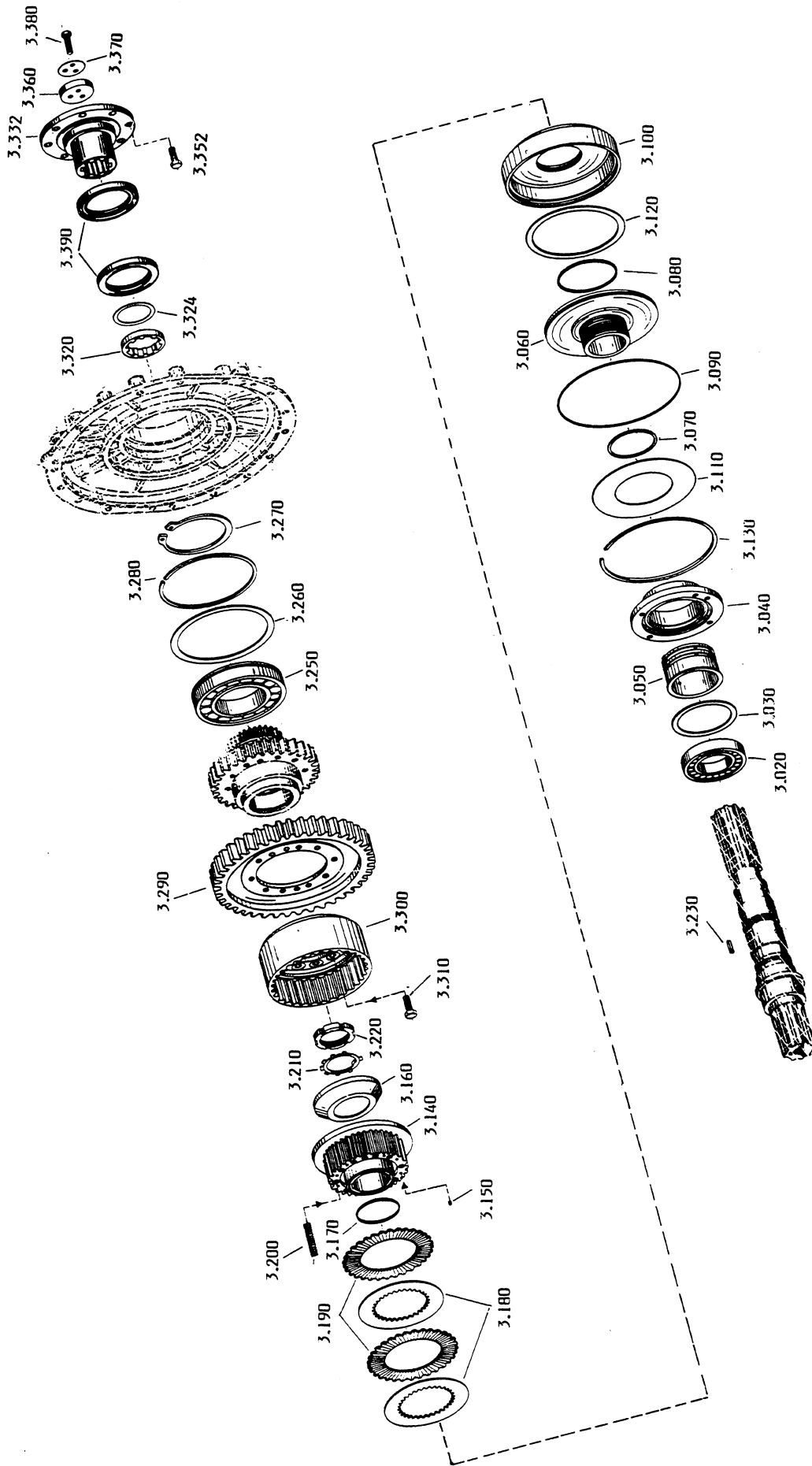
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 108 VORGELEGEWELLE
 Group LAYSHAFT
 Groupe ARBRE INTERM.



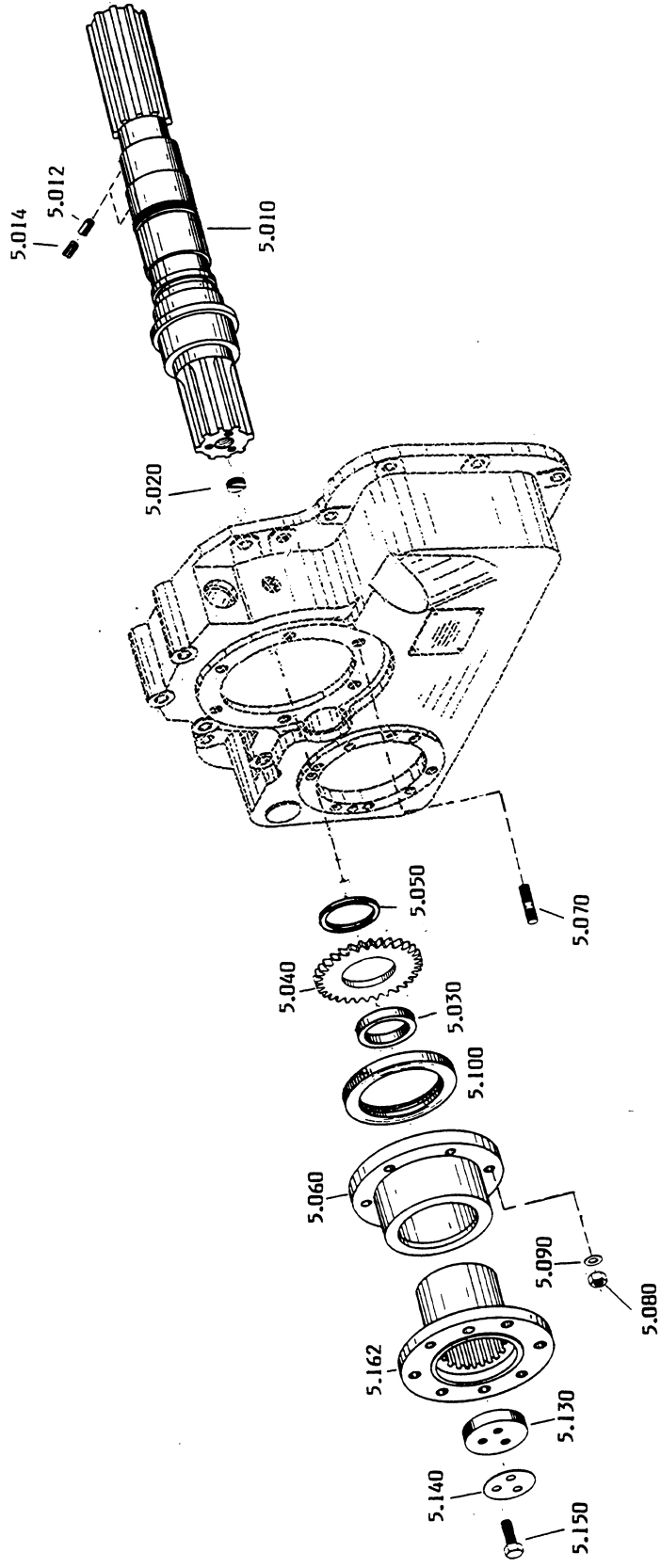
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 103 ABTRIEB
 Group OUTPUT
 Groupe SORTIE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 105 ABTRIEB
Group OUTPUT
Groupe SORTIE

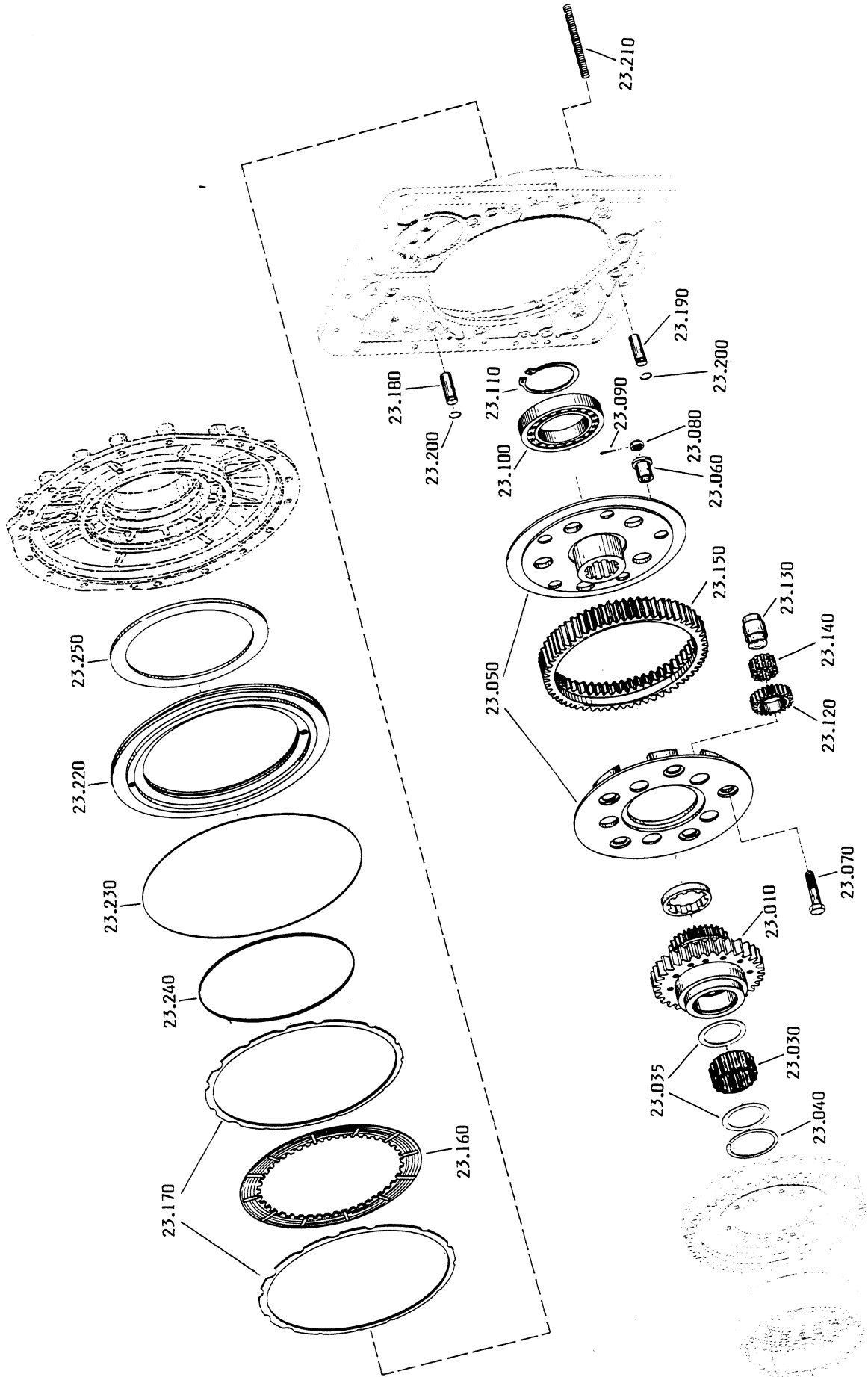


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe
Group
Groupe

4616 123

PLANETENRIEB
PLANETARY DRIVE
TRAIN PLANET.



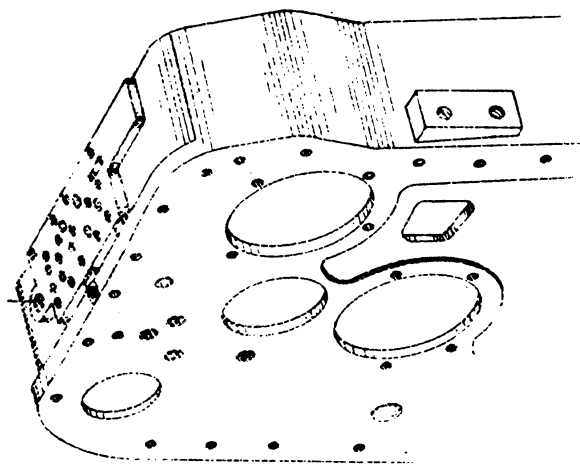
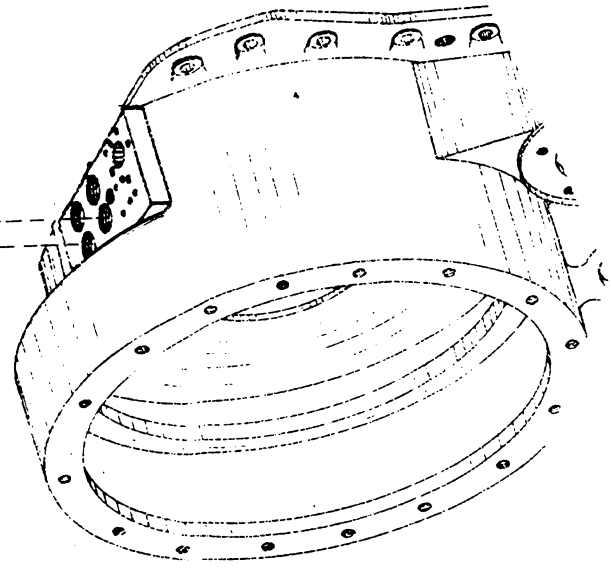
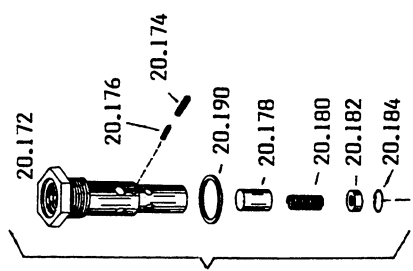
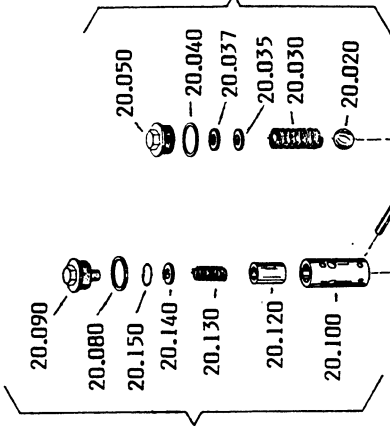
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 120 DRUCKREGLER
 Group PRESS. REGULATOR
 Groupe REGUL. PRESSION

WANDLERDRUCKHALTEVENTIL
 CONV. PRESS. VALVE
 CONV. SOUPEPE. PRESS

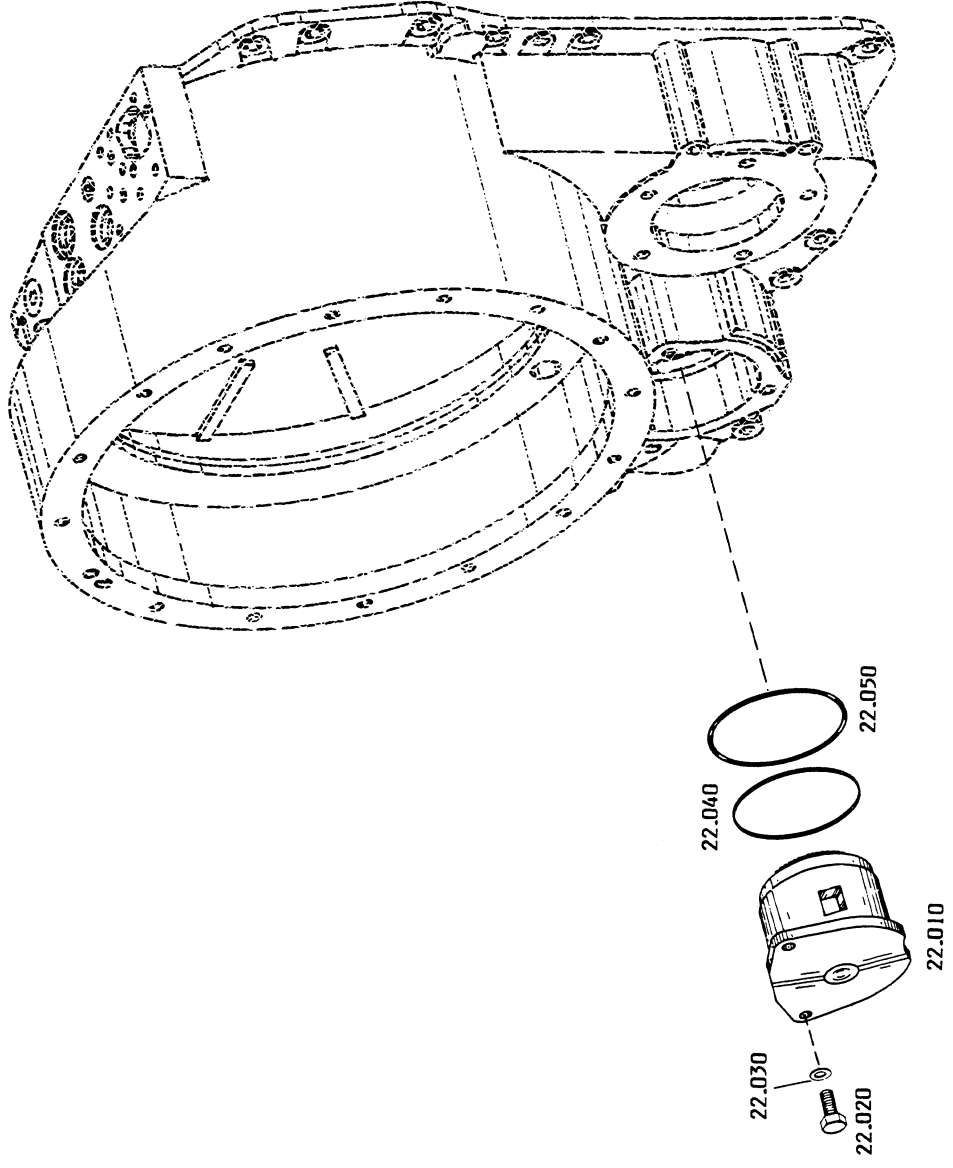
WANDLERSICHERHEITVENTIL
 CONV. SAFETY VALVE
 CONV. SOUPEPE DE SURETE

SCHMIERDRUCKVENTIL
 LUBR. PRESS. VALVE
 SOUPEPE PRESS. GRAISS



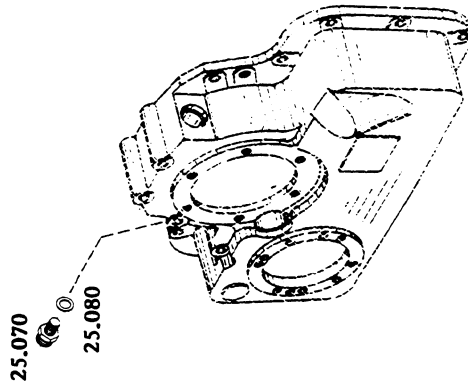
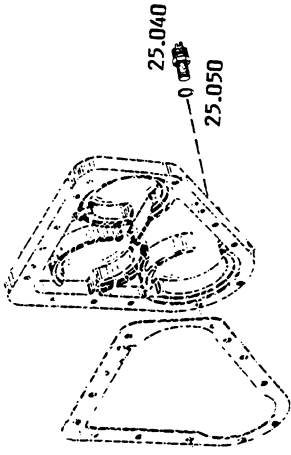
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 122 DRUCKOELPUMPE
Group PRESS.OIL PUMP
Groupe POMPE A HUILE



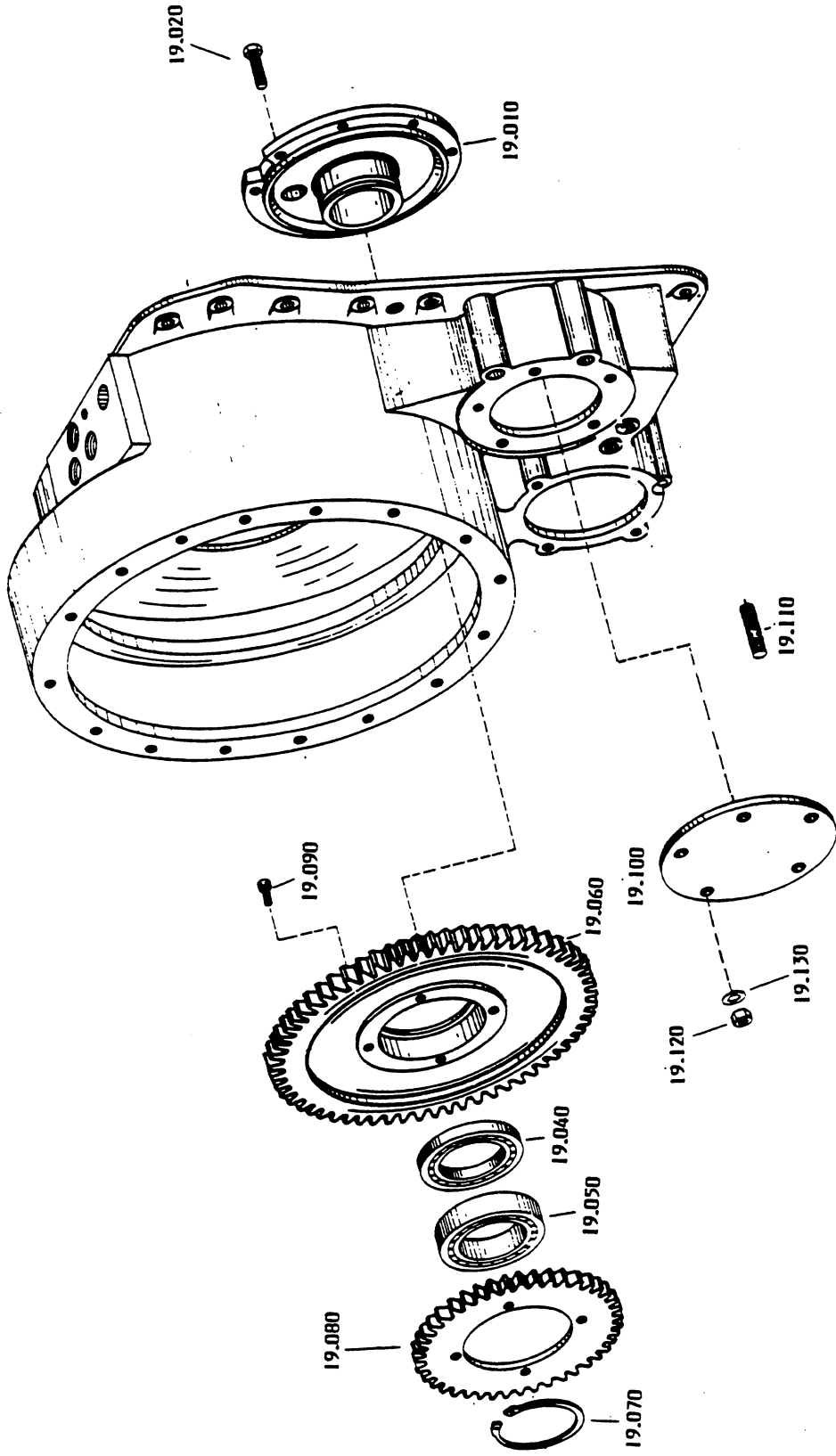
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 125 INDUKTIVGEBER
Group IND-TRANSMITTER
Groupe CAPTEUR IMPULS.

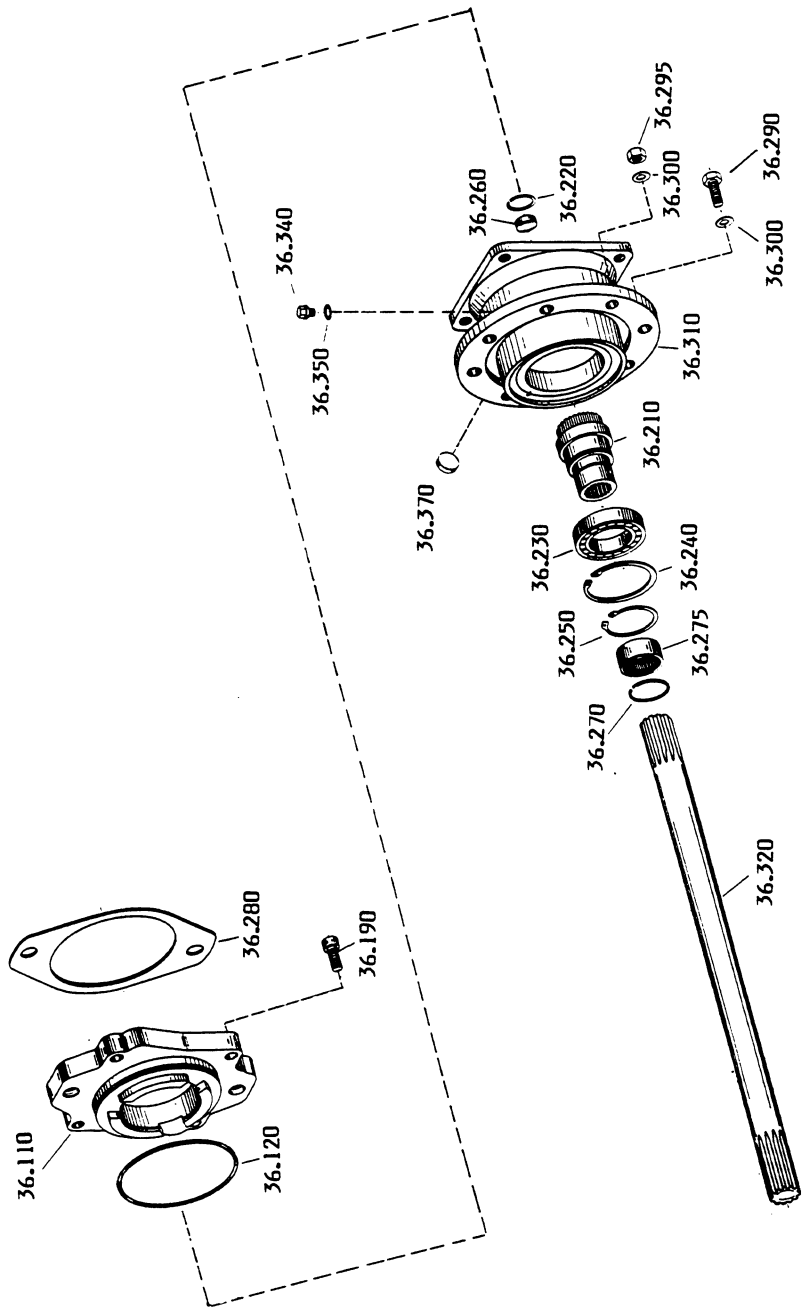


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

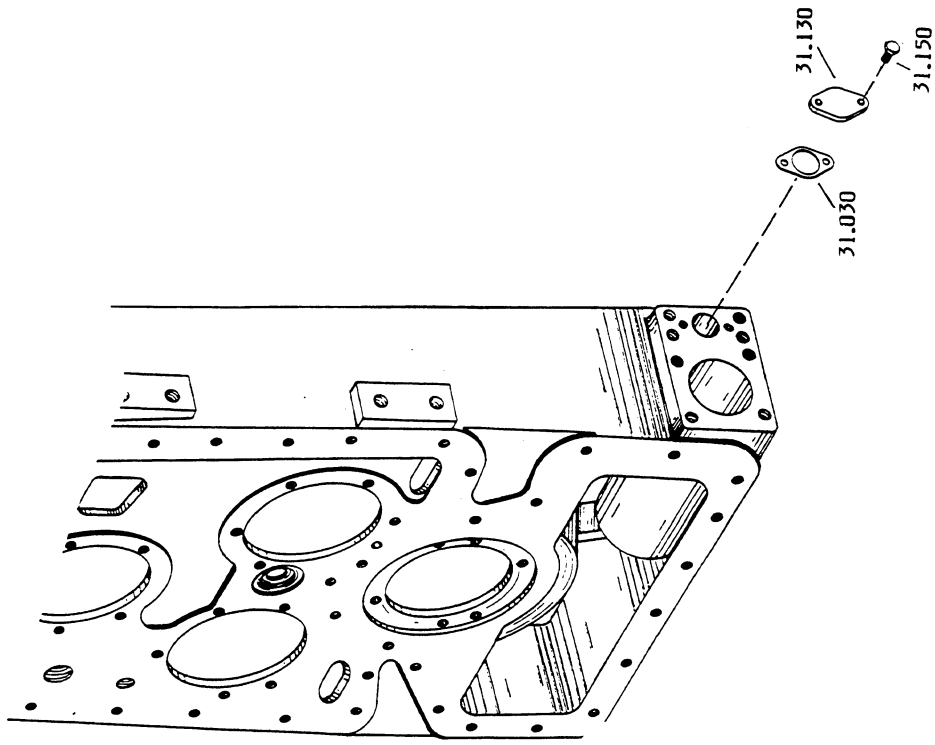
Gruppe 4616 119 PUMPENANTRIEB
Group PUMP DRIVE
Groupe ENTRMT POMPE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution 72

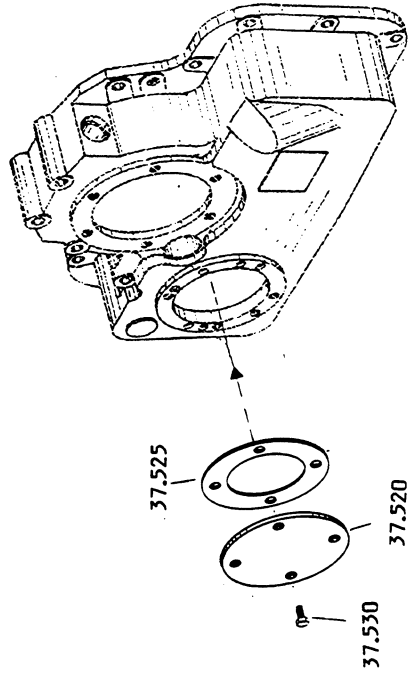


Gruppe 4644 131 EINFÜLLSTUTZEN
Group FILLER NECK
Groupe TUBUL•P•EMPLISS•



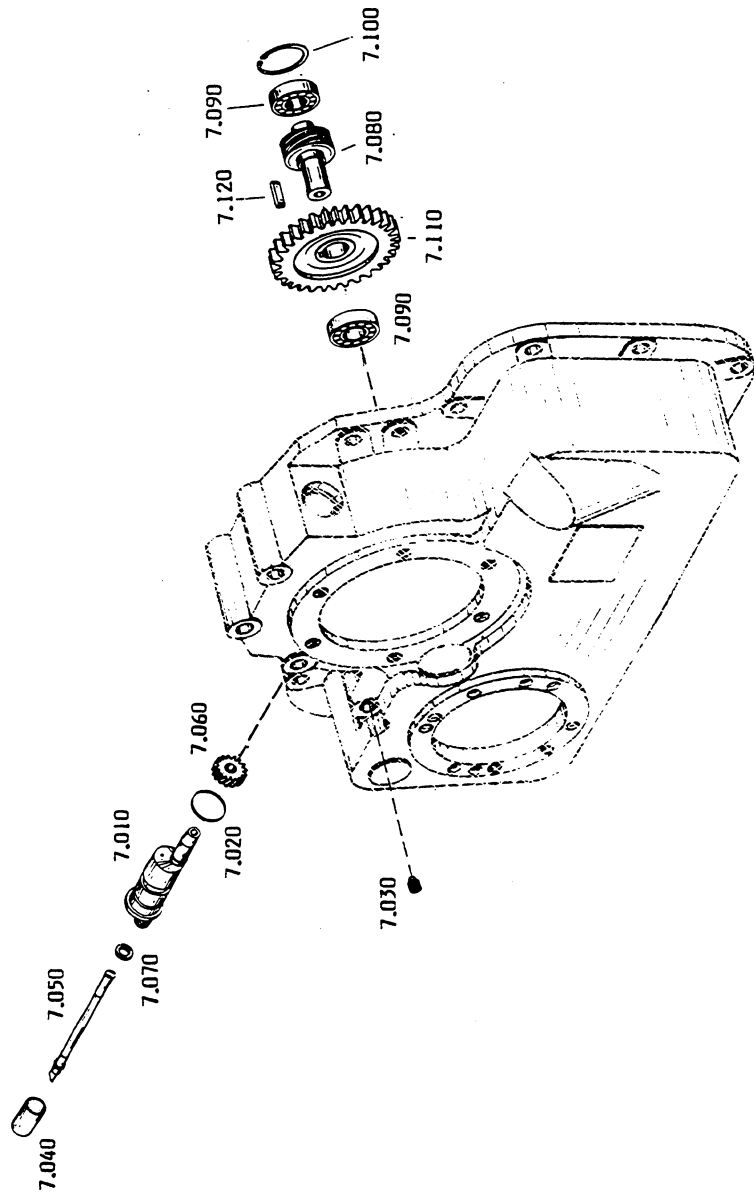
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 137 NOTLENKPUMPE
Group EMCY-STEER-PUMP
Groupe POMPE SECOURS



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution 80

Gruppe 4616 107 TACHO
Group SPEEDO
Groupe COMPTEUR VIT.



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 121
 Group
 Groupe

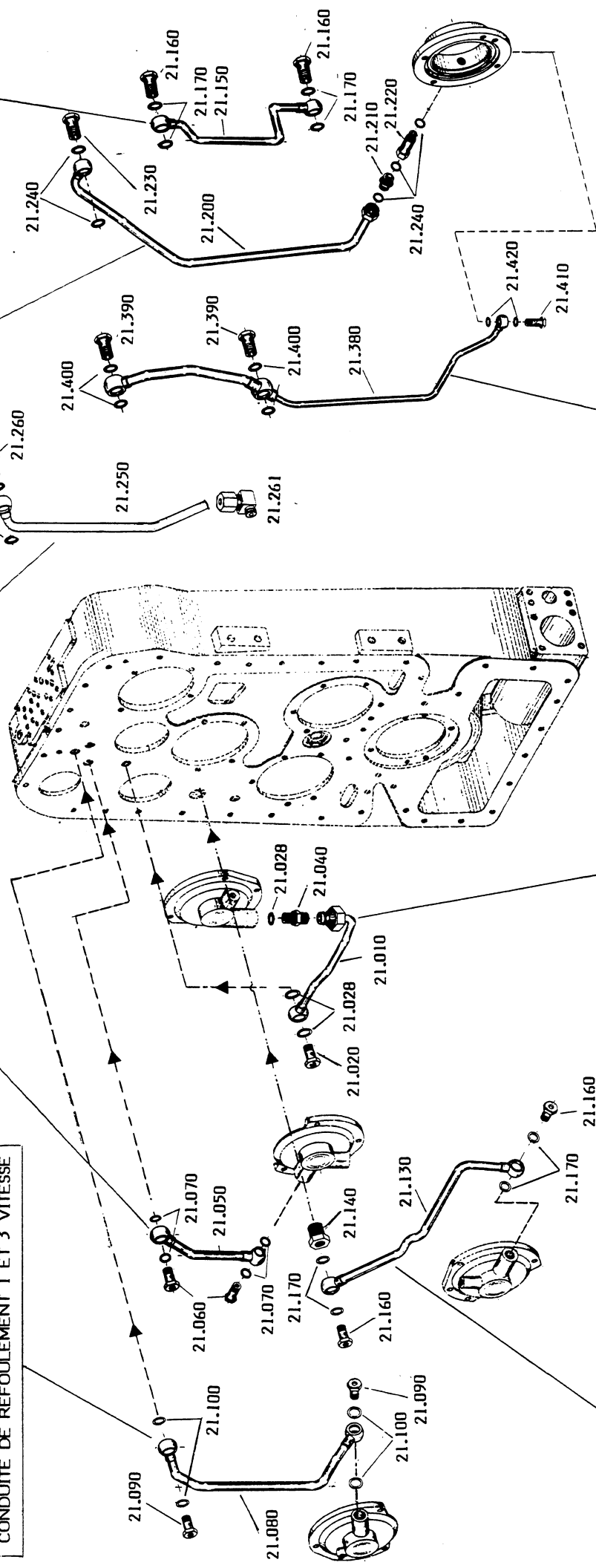
DRUCKLEITUNG (VERBINDUNGSLEITUNG 2 UND 4 GANG)
 DELIVERY LINE (CONNECTING LINE 2 AND 4 SPEED)
 CONDUITE DE REFOULEMENT (TUYAU DE RACCORDEMENT
 2 ET 4 VITESSE)

DRUCKLEITUNG 3 UND 4 GANG
 LUBRICATING PIPE 3 AND 4 SPEED
 CONDUITE DE GRAISSAGE 3 ET 4 VITESSE

DRUCKLEITUNG-BREMSE 1+2 GANG
 DELIVERY LINE-BRAKE 1+2 SPEED
 CONDUITE DE REFOULEMENT 1 ET 2 VITESSE

DRUCKLEITUNG VORWAERTSGANG
 DELIVERY LINE FORWARD SPEED
 CONDUITE DE REFOULEMENT MARCHÉ AVANT

DRUCKLEITUNG 1+3 GANG
 DELIVERY LINE 1+3 SPEED
 CONDUITE DE REFOULEMENT 1 ET 3 VITESSE



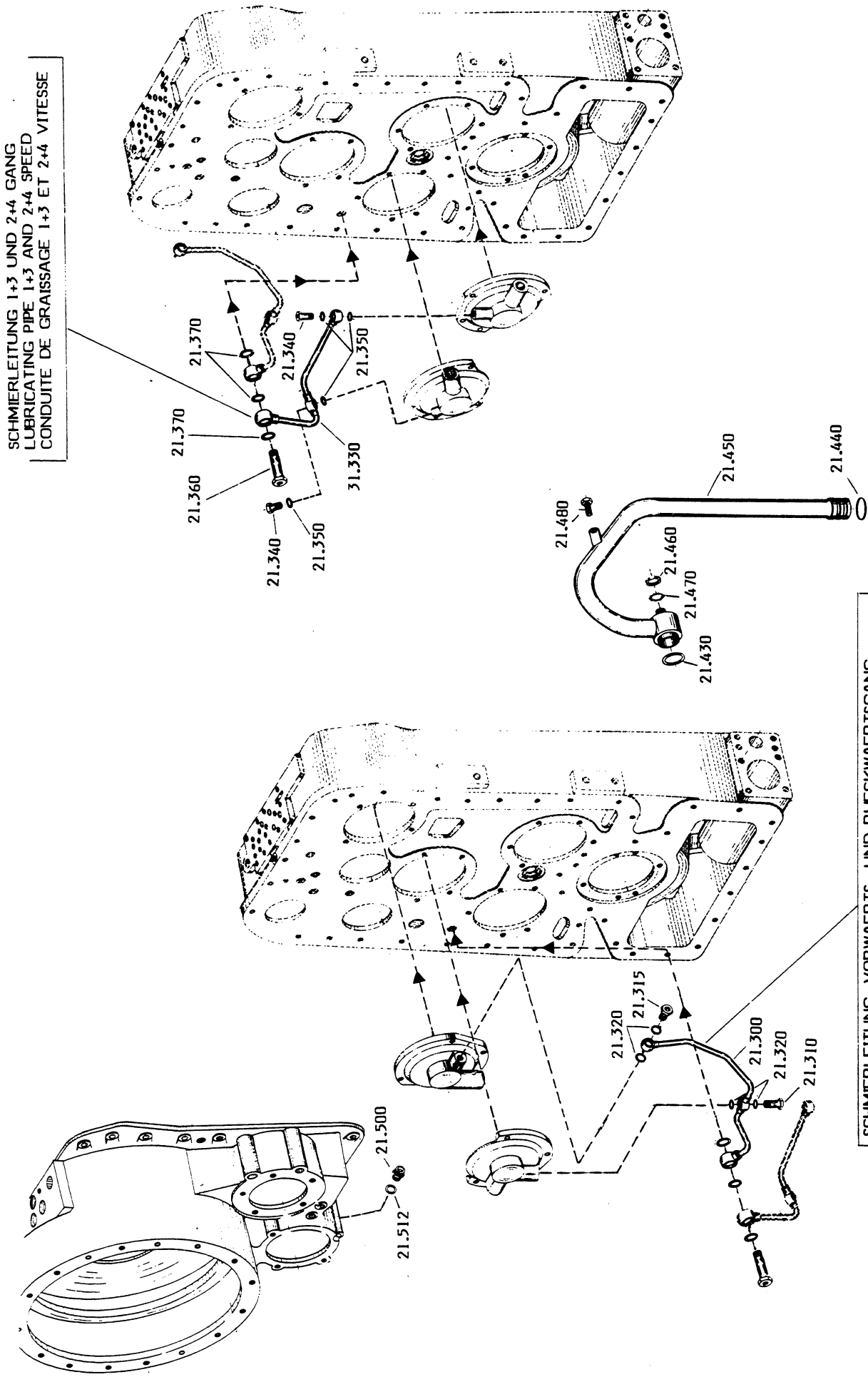
DRUCKLEITUNG 2+4 GANG
 DELIVERY LINE 2+4 SPEED
 CONDUITE DE REFOULEMENT 2+4 VITESSE

DRUCKLEITUNG RUECKWAERTSGANG
 DELIVERY LINE REVERSE SPEED
 CONDUITE DE REFOULEMENT MARCHÉ ARRIERE

SCHMIERLEITUNG 3 UND 4 GANG
 LUBRICATING PIPE 3 AND 4 SPEED
 CONDUITE DE GRAISSAGE 3 ET 4 VITESSE

Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 121
 Group OIL PIPES
 Groupe COND. D'HUILE

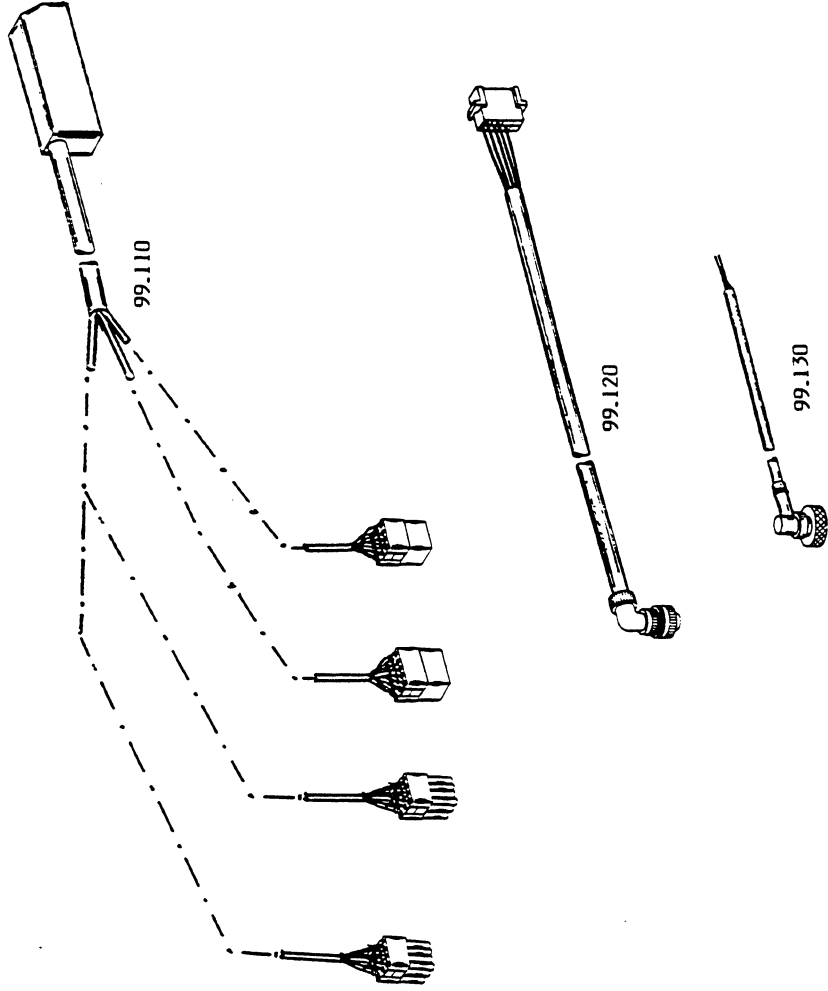
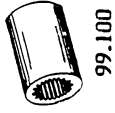
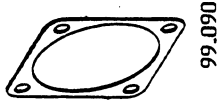
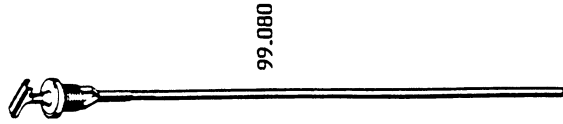
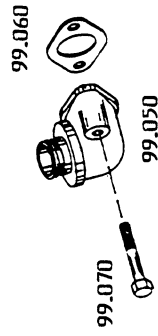
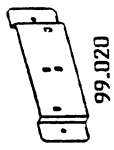


SCHMIERLEITUNG 1+3 UND 2+4 GANG
 LUBRICATING PIPE 1+3 AND 2+4 SPEED
 CONDUITE DE GRAISSAGE 1+3 ET 2+4 VITESSE

SCHMIERLEITUNG, VORWAERTS- UND RUECKWAERTSGANG
 LUBRICATING PIPE FORWARD AND REVERSE SPEED
 CONDUITE DE GRAISSAGE MARCHE AVANT ET MARCHE ARRIERE

Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4616 199 LOSTEILE
Group LOOSE PARTS
Groupe PCES . DETACHEES



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution 90

